

SÜDTIROLS SÜDEN

Montan Montagna



Willkommen Benvenuti Welcome



DEU Die kleine Ortschaft Montan liegt am Fuße des Naturparks Trudner Horn, eingebettet in prachtvolle Obst- und Weingärten. Der steile Dorfkern von Montan ist geprägt von gepflasterten Gassen und bunten Häusern. Verstreut auf einer überaus sonnigen Hangterrasse liegen die Weiler Pinzon, Glen, Gschnon, Kalditsch und Kaltenbrunn, die ebenfalls zur Gemeinde Montan zählen. Das Plateau zeichnet sich besonders durch die typischen Weinberge aus, wo die besten Blauburgunderweine Italiens gedeihen. Das Dorf ist ein toller Ausgangspunkt für Wanderungen und Mountainbike-Touren.

ITA Il piccolo borgo di Montagna si trova ai piedi del Parco Naturale del Monte Corno, immerso in magnifici frutteti e vigneti. Il ripido centro è caratterizzato da vicoli acciottolati e case colorate. Le frazioni di Pinzano, Gleno, Casignano, Doladizza e Fontanefredde, anch'esse appartenenti al Comune di Montagna, sono sparse su una terrazza collinare estremamente soleggiata. L'altopiano è particolarmente caratterizzato dai tipici vigneti, dove prosperano i migliori vini Pinot Nero d'Italia. Il paese è un ottimo punto di partenza per escursioni e tour bici.

ENG The small village of Montan lies at the foot of the Trudner Horn Nature Park, nestled in magnificent orchards and vineyards. The steep village centre is characterised by cobbled alleyways and colourful houses. The hamlets of Pinzon, Glen, Gschnon, Kalditsch and Kaltenbrunn, which also belong to the municipality of Montan, are scattered across a sunny hillside terrace. The plateau is particularly characterised by the typical vineyards, where the best Pinot Noir wines in Italy thrive. The village is an excellent starting point for hikes and bike tours.

Wissenswertes & Kurioses

Fatti interessanti & curiosità

Facts & curiosities

497 m

über dem Meeresspiegel

Sopra il livello del mare

Above sea level



ca. 1.700

Einwohner / Abitanti / Inhabitants

ca. 90%

der Einwohner sind deutscher Muttersprache

degli abitanti è di madrelingua tedesca

of the inhabitants speak German as their native language

Fraktionen / Frazioni / Hamlets

Pinzon / Pinzano, Glen / Gleno, Kalditsch / Doladizza, Gschnon /

Casignano, Kaltenbrunn / Fontanefredde

Blauburgunderparadies / Paradiso del Pinot Nero / Pinot Noir
Heaven

In den Lagen rund um Glen und Pinzon gedeihen die besten Blau-

burgunder Italiens. / Intorno a Pinzano e Gleno prosperano i

miglior Pinot Nero d'Italia. / Italy's best Pinot Noir vines grow in the

area around Pinzon and Glen.





Sehenswürdigkeiten

Attrazioni

Sightseeing

Schloss Enn / Castel d'Enna / Castle of Enn

DEU Dieses historische Schloss prägt das Ortsbild. Es entstand im Jahre 1172 unter dem Herren Heinrich von Enn. Nach langen Uneinigkeiten und Kriegshandlungen kam das Schloss schließlich in den Besitz des Landesfürsten. Im 17. Jahrhundert wurde es an einem venezianischen Patrizier verkauft und ist bis heute im Besitz seiner Nachfahren.

ITA Questo storico castello che caratterizza il paesaggio, fu costruito nel 1172 sotto il signore Heinrich von Enn. Dopo lunghe dispute e guerre, il castello entrò infine in possesso del sovrano. Nel XVII secolo fu venduto a un patrizio veneziano ed è ancora oggi di proprietà dei suoi discendenti.

ENG This historic castle characterises the landscape around the town. It was built in 1172 under the lord Heinrich von Enn. After long disputes and acts of war, the castle finally came into the possession of the sovereign. In the 17th century, it was sold to a Venetian patrician and is still owned by his descendants until nowadays.

Pfarrkirche & St. Stephanskirche / Chiesa parrocchiale & Chiesa di S. Stefano / Parish church & St. Stephen's Church

DEU Die Pfarrkirche ist nach dem Heiligen Bartholomäus benannt. Ebenfalls lädt die aus dem 13. Jahrhundert stammende St. Stephanus Kirche in Pinzon, zum näheren Betrachten ein. Das Herzstück der Kirche ist der gotische Flügelaltar von Hans Klocker, einer der fünf schönsten Flügelaltäre Tirols.

ITA La chiesa parrocchiale è intitolata a San Bartolomeo. La chiesa di Santo Stefano a Pinzano, risalente al XIII secolo, ospita l'altare gotico alato di Hans Klocker, uno dei cinque altari alati più belli del Tirolo.

ENG The parish church is named after St Bartholomew. St Stephen's Church in Pinzon, which dates back to the 13th century, also invites you to take a closer look. The centrepiece of the church is the Gothic winged altar by Hans Klocker, one of the five most beautiful winged altars in Tyrol.



Klösterle / Convento / Abbey Gschnon / Casignano

DEU Im Sommer zogen die Kapuziner aus dem Kloster Neumarkt ins höher gelegene Klösterle Gschnon (1000 m), um der Hitze im Etschtal zu entkommen. Heute dient es als Selbstversorgerhaus im Naturpark Trudner Horn. Gruppen nutzen es für Einkehrtage und Exerzitien. Im September laden die Deutschen Kapuziner Männer bis 50 ein, dort gemeinsam aktiv zu sein, den Alltag zu teilen und Zeit für Gottesdienst, Stille und Gebet zu finden.

ITA In estate, i cappuccini lasciavano il convento di Egna per trasferirsi al Convento di Casignano, situato a 1000 metri di altitudine, per sfuggire al caldo della valle dell'Adige. Oggi è una casa autogestita nel Parco Naturale Monte Corno. Viene utilizzata da gruppi per ritiri spirituali e giornate di riflessione. A settembre, i cappuccini tedeschi invitano uomini fino a 50 anni a vivere insieme al convento, condividere la vita quotidiana, essere attivi nella natura e dedicare tempo alla preghiera, al silenzio e alla celebrazione.

ENG In summer, the Capuchins would leave the monastery in Neumarkt / Egna to stay at the abbey in Gschnon, located at 1000 meters, to escape the heat of the Adige Valley. Today, it serves as a self-catering house in

the Trudner Horn / Monte Corno Nature Park. Groups use it for retreats and days of reflection. In September, the German Capuchins invite men up to the age of 50 to live together at the abbey, share daily life, be active in the mountains, and spend time in worship, silence, and prayer.



Castelfeder

DEU Zwischen den Dörfern Auer und Montan befindet sich das Biotop Castelfeder. Der Hügel bietet zahlreiche Plätze zum Entspannen für Groß und Klein und ist zudem ein beliebtes Ausflugsziel für leichte Spaziergänge. Am höchsten Punkt des Gipfels genießt man eine atemberaubende Aussicht auf das gesamte Tal. Die prähistorischen und mittelalterlichen Siedlungsspuren am Hügel verleihen dem Ort ein mystisches Flair. Das Biotop genießt zudem eine interessante und sehr artenreiche Flora und Fauna.

ITA Il biotopo di Castelfeder si trova tra i villaggi di Ora e Montagna. La collina offre numerosi luoghi di relax ed è anche una meta popolare per facili passeggiate. Dal punto più alto della vetta si gode di una vista mozzafiato sull'intera valle. Le tracce di insediamenti preistorici e medievali sulla collina conferiscono al luogo un tocco mistico. Il biotopo ospita anche una flora e fauna interessanti e molto diversificate.

ENG The Castelfeder nature area is located between the villages of Auer and Montan. The hill offers numerous places to relax and is also a popular destination for easy walks. At the highest

point of the summit, you can enjoy a breathtaking view of the entire valley. The prehistoric and medieval settlement traces on the hill give the place a mystical flair. The biotope is also home to interesting and highly diverse flora and fauna.



Alte Fleimstaler Bahntrasse / Tracciato della Vecchia Ferrovia della Val di Fiemme / Historical Val di Fiemme Railway Track

DEU Die alte Fleimstaler Bahntrasse ist ein Rad- und Wanderweg und führt von Auer nach San Lugano. Bereits im 19. Jahrhundert existierten Vorstellungen für eine Bahn aus dem Unterland ins Fleimstal. Vor allem im Bereich des Tourismus und der Wirtschaft war das Interesse groß. Der Bau dieser Bahn startete im Jahre 1916 und sie wurde 1918 eröffnet. Die Bahn war 45 Jahre lang in Betrieb. Während des 1. Weltkrieges diente sie als Transportmittel für Kriegsmaterial. Erst später diente sie als Personentransport.

ITA L'antica linea ferroviaria della Valle di Fiemme è un percorso ciclistico ed escursionistico e conduce da Ora a San Lugano. L'idea di una ferrovia dalla Bassa Atesina alla Val di Fiemme esisteva già nel XIX secolo. L'interesse era grande, soprattutto da parte del settore turistico e commerciale. La costruzione di questa ferrovia iniziò nel 1916 e fu inaugurata nel 1918. La ferrovia rimase in funzione per 45 anni. Durante la Prima guerra mondiale servì come mezzo di trasporto per il materiale bellico. Più tardi poi fu utilizzata come mezzo di trasporto per i passeggeri.

ENG The Val di Fiemme railway line is a cycling and hiking trail and leads from Auer to San Lugano. Ideas for a railway from the Unterland Valley to Val di Fiemme already existed in the 19th century. There was great interest, particularly from the tourism and business sectors. Construction of this railway began in 1916 and it was opened in 1918. The railway was in operation for 45 years. During World War I, it served as a means of transport for war material. Later, it served as a means of passenger transport.



MUSEUMS IN
SÜDTIROLS SÜDEN





Aktivitäten

Ein Paradies für Wanderfreunde,
Radsportler und Abenteurer

Attività

Un paradiso per escursionisti,
ciclisti e amanti delle avventure

Activities

A paradise for hikers, cyclists
and adventurers

Wanderungen Camminate Hikes

Blauburgunderweg / Per- corso Pinot Nero / Pinot Noir Trail

DEU Der Blauburgunderweg ist ein Kultur- und Weinwanderweg im Pinot-Noir-Gebiet am Naturpark Trudner Horn. Von Auer, Montan und Neumarkt führt er durch die Spitzenlagen Mazon, Glen und Pinzon. Historische Stätten, Infotafeln und interaktive Stationen vermitteln Wissenswertes über den Weinbau. Schöne Ausblicke auf das Südtiroler Unterland und die ganzjährig begehbare, familienfreundliche Route machen den Weg besonders attraktiv.

ITA Il Percorso del Pinot Nero è un sentiero enodidattico nel parco naturale Monte Corvo, che attraversa le rinomate zone vinicole di Mazzon, Gleno e Pinzano, partendo da Ora, Montagna ed Egna. Lungo il cammino si incontrano siti storici, tabelle informative e stazioni interattive che raccontano la storia del territorio. Panorami sulla Bassa Atesina e un tracciato adatto a famiglie, percorribile tutto l'anno, rendono il percorso particolarmente invitante.

ENG The Pinot Noir Trail is an educational path through the renowned vineyards near the Trudner Horn Nature Park. Starting in Auer, Montan, and Neumarkt, it leads through top Pinot Noir terroirs like Mazon, Glen, and Pinzon. Hikers encounter cultural sites, info panels, and interactive stations about the region's wine heritage. With scenic views and a family-friendly, easy route, the trail is enjoyable year-round.



↔ 14,8 km
↑ 576 m
🕒 ca. 5 h



Von Montan – Cisloner Alm
/ Montagna – Malga Cislon /
Montan – Cislon Mountain Hut

↔ 12,5 km

↑ 750 m

⌚ ca. 5 h

Montan – Glen – Gschnon /
Montagna – Gleno – Casigna-
no

↔ 13,6 km

↑ 692 m

⌚ ca. 5 h

Montan – Castelfeder / Mon-
tagna – Castelfeder

↔ 8,4 km

↑ 200 m

⌚ ca. 2,5 h

DO NOT FORGET!

DEU Ausreichend Proviant und Getränke, Handy / Smartphone für Notfälle; Sonnenschutz und Kopfbedeckung sowie Regenschutz, geeignete Bekleidung.

ITA Provviste e bevande sufficienti, cellulare / smartphone in caso d'emergenza; Protezione solare, berretto e protezione dalla pioggia, abbigliamento adeguato.

ENG Sufficient food and drinks, smartphone in case of emergencies; Sun protection and headgear as well as rain protection, appropriate clothing

Fahrradtouren / Tour in bici / Cycling tours

Alte Fleimstaler Bahntrasse /
Tracciato della Vecchia Ferro-
via / Old Val di Fiemme Rail-
way Track

↔ 20 km

↑ 800 m

⌚ ca. 2,5 h

Weinradroute Süd / Strada del
Vino Sud / Wine Road South

↔ 42 km

↑ 163 m

⌚ ca. 4 h



ALL TOURS
BIKE & HIKE



Fahrradverleih
& Service

Noleggio bici
& servizi

Bike Rental
& service

Fahrradverleih Noleggio bici Bike Rental

Tourist Info Auer / Ora

Hauptplatz / Piazza Principale 5
Auer / Ora, t +39 0471 810231

Hotel Teutschhaus

St. Martinsplatz 7 Piazza S.
Martino, Kurtinig / Cortina
t +39 0471 817139

Tourist Info Truden / Trodena

Am Kofl 2, Truden/ Trodena
t +39 0471 810231

Hotel Waldheim

Via Gottschalkstr. 5, Altrei/Anterivo,
t +39 0471 882024

Hotel Zirmerhof

Oberradein / Redagno di Sopra 59,
Radein / Redagno, t +39 0471 887215

Flexsport (Delivery Aldein / Aldino)

Deutschnofen / Nova Ponente
t +39 335 5650226

Bike Repair Stations

Margreid / Magrè

Bahnhofstraße / Via Stazione 40

Auer / Ora

Hauptplatz / Piazza Principale 5

Truden / Trodena

Dorfeingang / Entrata / Entry
Nord, Am Kofl 2

Aldein / Aldino

Feuerwehrhalle / Vigili del Fuoco
Jochgrimm / Oclini (Parking)
Neuhütt Alm / Malga
Oberradein / Redagno di Sopra

Helly's Bike Shop

Laubengasse / Via Portici 31
Neumarkt / Egna

Montan / Montagna

Pinzonerstraße / Via Pinzano 12



Themenwege

Percorsi tematici

Theme Trails

Murundum

6 Rundwanderungen in der Umgebung von Kurtatsch entlang Natursteinmauern / 6 Camminate nella zona di Cortaccia lungo le mura antiche / 6 hiking trails around Kurtatsch / Cortaccia along the ancient walls

↔ 1,7 – 8,5 km

↑ 75 – 450 m

⌚ ca. 45 min – 2,5 h

Weinlehrpfad / Percorso eno-didattico / Wine Trail

Kurtatsch – Margreid – Kurtinig / Cortaccia – Magrè – Cortina

↔ 8,4 km

↑ 145 m

⌚ ca. 2,5 h

Höfewarderung / Giro dei masi / Farm trail

Rundwanderung entlang der historischen Höfe und Ansitze von Kurtatsch / Escursione circolare lungo le tenute e masi storici di Cortaccia / Hiking trail along the historical farms and manors of Kurtatsch

↔ 4 km

↑ 130 m

⌚ ca. 1,5 h

Blauburgunderweg / Percorso Pinot Nero / Pinot Noir Trail

Auer – Montan – Glen – Pinzon – Mazon – Vill – Neumarkt – Auer / Ora – Montagna – Gleno – Pinzano – Mazzon – Villa – Egna – Ora

↔ 14,8 km

↑ 576 m

⌚ ca. 5 h

Dürer Weg / Percorso / Trail

Klösterle St. Florian, Neumarkt – Erdpyramiden Segonzano / Ospizio S. Floriano, Egna – Piramidi di Segonzano / Hospiz St. Florian Laag / Neumarkt – Earthpyramides of Segonzano

↔ 28,16 km

↑ 1.992 m

⌚ ca. 9,5 h

Sagenwege / Vie delle leggende / Trails of legends

Zauberhafte Sagenwege für Groß und Klein in Altrei und Truden / Splendide vie delle leggende per grandi e piccoli ad Anterivo e Trodena / Magical trail of legends in Alteri and Truden.

↔ 2,8 km / 3,8 km

↑ 65 m / 99 m

⌚ ca. 1 h

Saumpfad Altrei - Truden / Mulattiera Anterivo - Trodena / Mule Trail Altrei - Truden

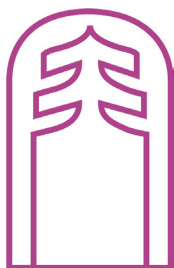
Natur, Kultur und Geschichte
der zwei Wanderdörfer Altrei
und Truden erleben / Vivere
la natura, cultura e storia dei
paesi escursionistici Anterivo
e Trodena / Enjoy the nature,
culture and history of the
hiking villages Anterivo and
Trodena

↔ 9,5 km
↑ 442 m
⌚ ca. 3 h

Schwarz - Weiss Weg / Percorso / Trail

Weitwanderweg zum Weiss-
und Schwarzhorn in 6 Etappen
/ Sentiero a lunga percorrenza
al Corno Bianco e Corno Nero
di 6 tappe / Long-distance trail
to the Weißhorn and Schwarz-
horn with 6 stages

↔ 77,3 km
↑ 6.198 m
⌚ 6 days



Saurierpfad / Sentiero dei sauri / Saurian Trail

Rundwanderung nahe des Geo-
parc Bletterbach / Camminata
nei pressi del Geoparc Blet-
terbach / Hiking trail near the
Geoparc Bletterbach

↔ 1,2 km
↑ 34 m
⌚ ca. 1 h



Klettern Arrampicate Climbing

Kurtatsch / Cortaccia

Naturklettergärten / Parete
d'arrampicata naturale / Rock
climbing walls
Marderwand – Hintersegg –
Unterlegstein

Margreid / Magrè

Klettersteig Fennberg / Via
ferrata Favogna / Climbing Trail
Fennberg

Truden / Trodena

Kletterwand Mühlen / Parete
d'arrampicata Molini / Climbing
Crag Mühlen

Salurn / Salorno

Kletterwand / Arrampicata in
falesia / Climbing Crag
Garbe

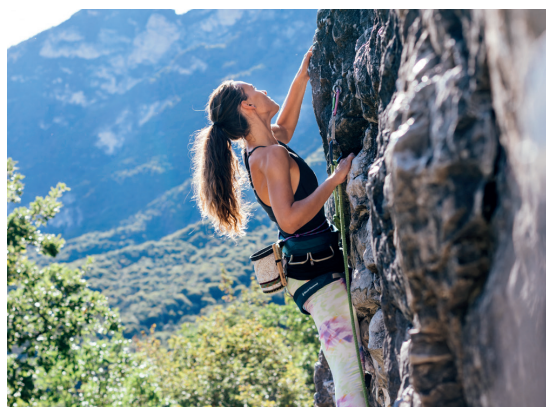
Tramin / Termeno

Kletterhalle / Palestra d'arram-
picata / Indoor climbing hall
Raiffeisen Sporthalle



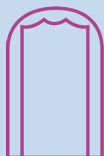
Bozen / Bolzano

Kletterhalle / Palestra d'arrampi-
cata / Indoor climbing
Salewa CUBE



MORE INFOS

Seen Laghi Lakes



Fennberger See / Lago di Favogna / Fennberg Lake

Fennberg, Margreid /
Favogna, Magrè

Kalterer See / Lago di Caldaro / Lake Kaltern

St. Josef am See, Kaltern /
S. Giuseppe al Lago / Caldaro

Göller See / Lago Göller / Göller Lake

Aldein / Aldino

Heiliger See / Lago Santo / Lake Santo

Cembra Lisignago, Cembratal /
Val di Cembra (TN)

Montiggler Seen / Laghi di Monticolo / Montiggli Lakes

Montiggli, Eppan /
Monticolo, Appiano





Winterzauber

Magia d'inverno

Winter Wonderland

Skigebiete Aree sciistiche Ski areas

Jochgrimm / Oclini

Aldein / Aldino

Langlaufzentrum / Centro
Fondo / Cross-Country Ski
Center

Lavazè Pass / Passo Lavazè

Alpe Cermis

Cavalese

Ski Center Latemar

Obereggen - Predazzo -
Pampeago

Alpe Lusia

Bellamonte & Moena



Winterwandern Camminate invernali Winter Hikes

DEU Entdecken Sie zahlreiche Winterwanderungen im Naturpark Trudner Horn oder im Wandergebiet Aldein.

iTA Scoprite le numerose escursioni invernali nel Parco Naturale Monte Corno o nell'area escursionistica di Aldino.

ENG Discover the numerous winter hikes in the Trudner Horn Nature Park or in the Aldein hiking area.



[MORE INFOS](#)

Eislaufen / Pattinare / Ice Skating

Sportarena Unterland

Neumarkt / Egna

Schwarzenbach Park

Auer / Ora

Eisstadion / Palaghiaccio / Ice
Skating hall

Cavalese

Weihnachten Natale Christmas

Mataner Advent / Avvento a Montagna / Advent in Montan

DEU Am 1. Adventssonntag erwartet Sie in Montan ein zauberhaft er Weihnachtsmarkt mit zahlreichen Ausstellern.

ITA La prima domenica d'Avvento, un bellissimo Mercatino di Natale con numerosi espositori vi aspetta nel centro di Montagna.

ENG On the 1st Sunday in Advent, a beautiful Christmas market awaits you in the center of Montan with numerous exhibitors.



Südtiroler Christkindlmärkte / Mercatini di natale in Alto Adige / Christmas Markets in South Tyrol

DEU Die 5 original Südtiroler Christkindlmärkte finden in den historischen Stadtzentren von Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing statt. Sie eröffnen jedes Jahr circa eine Woche vor Adventsbeginn und enden mit dem 6. Jänner.

ITA I 5 mercatini di Natale originali dell'Alto Adige si svolgono nei centri storici di Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno. L'apertura annuale é prevista una settimana prima dell'inizio dell'Avvento e terminano il 6 gennaio.

ENG The 5 original South Tyrolean Christmas markets take place in the historic town centres of Bozen / Bolzano, Meran / Merano, Brixen / Bressanone, Bruneck / Brunico and Sterzing / Vipiteno. They open every year around one week before the start of Advent and end on 6th January.



Regentage

& Hits for Kids

Giorni di pioggia

& Hits for Kids

Rainy days

& Hits for Kids

Wellness & Schwimmbäder / Piscine / Swimming pools

Aqua SPA

Cavalese

Therme

Meran / Merano

Aquarena

Brixen / Bressanone

Kellereien / Cantine vinicole / Wineries

DEU Besuchen Sie die Weingüter entlang der Südtiroler Weinstraße für eine geführte Kellertour oder Weinverkostung

ITA Visitate le tenute vinicole lungo la Strada del Vino per una visita guidata nelle loro cantine o una degustazione

ENG Visit the wineries along the South Tyrolean Wine Road for a guided tour in their wine cellars or a wine tasting



MORE INFOS

Museen / Musei / Museums

Messner Mountain Museum

Firmian, Bozen / Bolzano

Archäologiemuseum / Museo archeologico / Archeology Museum

Bozen / Bolzano

Gärten von Schloss Trauttmansdorff / Giardini di Castel Trauttmansdorff / Gardens of Castle Trauttmansdorff

Meran / Merano

MUSE

Wissenschaftsmuseum / Museo della scienza / Science Museum

Trient / Trento

Raffiner Orchideenwelt / Mondo orchidee / Orchid world

Gargazon / Gargazzone

ALL MUSEUMS IN
SOUTH TYROL



Abenteuer / Avventure / Adventures FOR KIDS

Rastenbachklamm

Kaltern / Caldaro

Abenteuerpark / ParcoAvventure / Adventure Park

Kaltern / Caldaro

Latemarium Dolomites

Eggental / Val d'Ega

Family Parcour - Kastelazweg

Kurtatsch - Tramin /
Cortaccia - Termeno

Sagenwege / Vie delle leggende / Trails of Legends

Altrei, Truden / Anterivo, Tadena

Tierwelt / Mondo degli animali / Animal World Rainguthof

Tisens / Tesimo

Minigolf

Tramin / Termeno, St. Josef am
See / S. Giuseppe al Lago

Spielplätze/ Parco giochi / Playgrounds

DEU Entdecken Sie die zahlreichen Spielplätze und Naherholungszonen in der Ferienregion Südtirols Süden

ITA Scoprite i parco giochi e aree ricreative nella destinazione turistica Südtirols Süden

ENG Discover the playgrounds and relax areas in the holiday region Südtirols Süden

MORE INFOS



Indoorspielplatz / Parco giochi indoor / Indoor playground Wanda

Burgstall / Postal

Kino / Cinema

Cineplexx Bozen / Bolzano
Cineplexx Algo, Algund / Lagundo
Filmclub Bozen / Bolzano
Ariston Cinema Meran / Merano
Filmclub Unterland Neumarkt / Egna
Filmclub Kaltern / Caldaro



Tipps
in der Umgebung

Gite
nei dintorni

Beautiful spots
nearby

GEOPARC Bletterbach Dolomites UNESCO



DEU Die Bletterbachschlucht bei Aldein ist Teil der Dolomiten und verbirgt geologische Schätze und vielfältige Landschaftsformen. Der Bletterbach und die Dolomiten sind aufgrund der wissenschaftlichen Bedeutung, der Geologie und Geomorphologie von der UNESCO im Jahre 2009 zum Weltnaturerbe erklärt worden.

ITA La gola del Bletterbach ad Aldino fa parte delle Dolomiti e nasconde tesori geologici. Nel 2009 il Bletterbach e le Dolomiti sono stati inseriti nella lista del Patrimonio Mondiale UNESCO grazie all'importanza scientifica a livello geologico e geomorfologico.

ENG The Bletterbach Gorge in Aldein / Aldino is part of the Dolomites and contains geological treasures. In 2009 UNESCO declared the Bletterbach and the Dolomites a World Nature Heritage Site due to the scientific significance of their geology and geomorphology.



Naturpark Trudner Horn / Parco Naturale Monte Corno / Trudner Horn Nature Park

DEU Der Naturpark Trudner Horn beherbergt die artenreichste Flora und Fauna in Südtirol. Zu verdanken ist dies der Lage unter 2.000 m Höhe und dem submediterranen Klima. Wegen der Artenvielfalt wurde er zum „Natura 2000“ Lebensraum ernannt.

ITA Il Parco Naturale Monte Corno ospita la flora e la fauna più ricche di specie dell'Alto Adige. Questo grazie alla sua posizione al di sotto dei 2.000 metri sul livello del mare e al clima sub-mediterraneo. Per la sua biodiversità, è stato designato come habitat „Natura 2000“.

ENG Monte Corno nature park has the most biodiversity of flora and fauna in South Tyrol, due to the location at 2,000 m altitude and the sub-Mediterranean climate. Because of its biodiversity the nature park was designated a “Natura 2000” region.



Maria Weissenstein / Madonna di Pietralba

DEU Maria Weißenstein ist der bedeutendste Wallfahrtsort Südtirols. Die barocke Kirche stammt aus dem 17. Jahrhundert. Von hier aus hat man einen Ausblick auf den Schlern, Rosengarten, Latemar und die Ortlergruppe.

ITA Madonna di Pietralba è il pellegrinaggio più pregiato dell'Alto Adige. La chiesa risale al XVII secolo. Da qui si ha una vista sullo Sciliar, sul Catinaccio, sul Latemar ed il gruppo dell'Ortles.

ENG Maria Weissenstein is one of South Tyrol's most important places of pilgrimage. The Baroque church dates back to the 17th century. From here, you can enjoy a stunning view of the Schlern, Rosengarten, Latemar and Ortler mountains.

Burgenstraße Südtirol Via dei Castelli dell'Alto Adige Castles in South Tyrol

Tauchen Sie ein in die Burgenstraße Südtirols / Scorpitate la via dei castelli in Alto Adige / Discover the numerous castles in South Tyrol

MORE INFOS



Südtiroler Weinstraße Strada del Vino Alto Adige South Tyrolean Wine Road



DEU Die Südtiroler Weinstraße ist eine der ältesten Weinstraßen Italiens. Sie beginnt in Nals und endet in Salurn.

ITA La Strada del Vino dell'Alto Adige è una delle regioni vinicole più antiche d'Italia. Comincia a Nalles e finisce a Salorno.

ENG The South Tyrolean Wine Road one of the oldest wine roads in Italy. It begins in Nals and ends in Salorno.



MORE INFOS



Städte / Città / Cities

Bozen / Bolzano

Landeshauptstadt / Capoluogo
/ Regional capital

Meran / Merano

Kurstadt / Città di cura /
Spa Town

Brixen / Bressanone

Älteste Stadt Tirols / Città più
antica del Tirolo / Tirol's oldest
town

Sterzing / Vipiteno

Alpinstadt mit Charme / Città
alpina caratteristica / Charming
alpine town

Trient / Trento

Kulturstadt / Città di cultura /
Cultural Town

Weitere Städte / Altre città /
Other towns

Klausen / Chiusa

Leifers / Laives

Glurns / Glorenza

Bruneck / Brunico



Seilbahnen / Funivie / Cable Cars

DEU Von Kaltern aus führt eine Standseilbahn in wenigen Minuten hoch auf den Mendelpass. Von Bozen erreicht man per Seilbahn den Ritten, Jenesien oder Kohlern. In Cavalese führt eine Seilbahn auf die Alpe Cermis.

ITA A Caldaro la funicolare della Mendola vi porta in pochi minuti in cima al Passo Mendola. Da Bolzano invece, potete raggiungere tramite funivia il Renon, Colle e San Genesio. A Cavalese potete trovare la funivia per l'Alpe Cermis.

ENG From Kaltern you can reach the Mendel Pass by funicular railway. From Bolzano, you can reach Ritten Kohlern / Colle and Jenesien by cablecar. In Cavalese you can take the cable car to Alpe Cermis.

**SÜDTIROL
ALTO ADIGE
GUEST PASS**



Südtirols Süden Card

DEU Urlaub in Südtirols Süden! Diese exklusive Gästekarte ermöglicht es Ihnen einen unvergesslichen Urlaub mit vielen Vorteilen zu genießen. Die Südtirols Süden Card bietet Ihnen Rabattleistungen auf über 50 verschiedenen Wein-, Kultur- und Freizeiterlebnisse, und freie Fahrt mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln in Südtirol. Die Vorteilskarte ist nur bei der Buchung in einer unserer Südtirols Süden-Unterkünfte erhältlich und im Zimmerpreis inklusive!

ITA Vantaggi gratuiti e impagabili solo per Voi! Con la Südtirols Süden Card la Vostra vacanza sarà indimenticabile. Vi aprirà le porte di un mondo affascinante pieno di vantaggi. La Südtirols Süden Card offre sconti su oltre 50 esperienze enologiche e culturali e viaggi gratuiti su tutti i mezzi di trasporto pubblico in Alto Adige. La tessera è compresa nel prezzo del soggiorno.

ENG Free and priceless advantages just for you. The Südtirols Süden Card allows you to enjoy an unforgettable holiday with many advantages. The Südtirols Süden Card offers you discounts on over 50 wine and cultural experiences and free travel on all public transport in South Tyrol. This guest card is only available when booking in one of our member accommodations and the card is included in the room rate.



MORE INFOS



**GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN**



Highlight Events

Montan

Montagna

**Blauburgundertage / Giornate
del Pinot Nero / Pinot Noir
Days**

Mai / Maggio / May

**Blauburgundernächte / Serate
del Pinot Nero / Pinot Noir
Nights**

April, Mai / aprile, maggio /
April, May

**Mataner Sommerabende /
Serate estive a Montagna /
Summer Nights**

Juli / luglio / July

**Pinzoner Kirchtag / Sagra di
Pinzano / Traditional Festival
Pinzon**

16.07.

**Gschnoner Kirchtag / Sagra di
Casignano / Traditional Festi-
val Gschnon**

15.08.

**Schlosskonzert / Concerto
al Castel d'Enna / Concert at
Castle Enn**

August / agosto

**Mataner Kirchtag / Sagra di
Montagna / Traditional Party
Montan**

24.08.

**Mataner Genussmeile / Miglio
del Gusto a Montagna / Culi-
nary Mile in Montan**

Erster Sonntag im September /
prima domenica di settembre /
first Sunday of September

**Mataner Advent / Avvento a
Montagna / Advent in Montan**

Erster Adventssonntag / prima
domenica d'Accento / first Ad-
vent-Sunday





**Shops, Infos
und Kontakte**

**Negozi, info
e contatti**

**Shops, info
and contacts**

Shops & Dienstleister Negozi & servizi / Shops & services

**Alka Getränkemarkt / Negozio
di bevande / Beverage shop**
Handwerkerzone / Zona artigiana-
nale 17, Kalditsch / Doladizza,
t +39 0471 819049

Bäckerei / Panificio / Bakery
Mataner Brot
St. Bartholomäusstraße / Via S.
Bartolomeo 2, Montan / Montagna,
t +39 0471 819525

**Tschaup Hofladen / Negozio
contadino / Farm shop**
Pinzonerstraße / Via Pinzano 28,
Montan / Montagna,
t +39 339 8264366t

**Bertolini Genuss Handwerk /
Artigianato alimentare / But-
cher shop**
Kirchplatz / Piazza della chiesa
11, Montan / Montagna,
t +39 0471 819739

Karin's Ladala
Kirchplatz / Piazza della chiesa
15, Montan / Montagna,
t +39 334 248 1906

Co Working Studio Obergasse
Kurtatsch / Cortaccia
t +39 342 0697857
susanne.dammer@gmail.com
www.studioobergasse.com

Taxi Service
Taxi Moser, t +39 335 5443640
T&T Shuttle, t +39 347 3225599
Markus Reisen, t +39 0471 812195



Kontakte & Info Contatti & info Contacts & info

Ärzte / Medici / Doctors

Dr. Karin Neukirch, Schulweg
/ Via della scuola 6, Montan /
Montagna, t +39 0471 812240

Dr. Maria Verena Cicala, Schul-
weg / Via della scuola 4, Mon-
tan / Montagna,
t +39 331 2372796

Apotheke / Farmacia / Pharmacy

Hauptplatz / Piazza principale
29, Auer / Ora,
t +39 0471 810020

Bahnhofstraße 6, Neumarkt /
Egna, t +39 0471 813505

Krankenhaus / Ospedale / Hospital

Via Lorenz Böhler Straße 5,
Bozen / Bolzano
t +39 0471 908111

Carabinieri / Police

Ballhausring / Via Largo Ballhaus
44, Neumarkt / Egna,
t +39 0471 824300

Emergency

112

Gemeinde / Comune / Town Hall

St. Bartholomäusstraße / Via S.
Bartolomeo 15, Montan / Mon-
tagna, t +39 0471 819774

Postamt / Poste / Post office

St. Bartholomäusstraße / Via S.
Bartolomeo 15, Montan / Mon-
tagna, t +39 0471 819829

Verkehrsmeldezentrale / Cen- trale viabilità / Traffic repor- ting center

t +39 0471 200198

Mobilitätszentrale / Centrale mobilità / Mobility center

t +39 840 000471



E-Mobility

Ladestationen für E-Autos /
Stazioni di ricarica per macchine elettriche / Charging stations for E-Cars

Sportbar, Dolomitenstraße / Via delle Dolomiti 24/2, Montan / Montagna

Ladestationen für E-Bikes /
Stazioni di ricarica per bici elettriche / Charging stations for E-Bikes

Kirchplatz / Piazza della Chiesa, Montan / Montagna

Impressum Colophone

Grafik / Grafica / Design: Eleonora Spada/
Südtirols Süden

Herausgeber & Texte / Editore & testi /
Publisher & texts:
Tourismugenossenschaft / Soc. coop.
turistica Südtirols Süden

Photos: Cover: IDM Südtirol Alto Adige /
Ivan Bortondello, Südtirols Süden / Thomas
Monsorno / Albert Ceolan / Luca dal Gesso



Apps



Südtirol Guide



Südtirol Mobil
Fahrpläne / Orari mezzi
pubblici / Timetables for
public transport



Südtirol Wetter
Wettervorhersage / Pre-
visioni meteo / Weather
forecast



GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN

SÜDTIROLS SÜDEN

Südtirols Süden

T +39 0471 810231

Hauptplatz 5 Piazza Principale
I-39040 Auer / Ora (BZ)

www.suedtirols-sueden.info
info@suedtirols-sueden.info

 Raiffeisen

Südtiroler
Weinstraße
STRADA DEL VINO



südtirol

